

公司註冊處在二零零六年三月二十一日至二十四日主辦第三屆公司註冊論壇。這個首次在亞洲舉行的論壇，吸引了來自五大洲 20 個司法管轄區的代表參加，是歷來參加人數最多的一屆。與會代表可以藉着這次論壇，討論世界各地公司註冊事務的最新發展，並就公司註冊制度現時的運作及未來發展交流經驗和資訊。

The Registry hosted the third Corporate Registers Forum (CRF) from 21 to 24 March 2006. This was the first time that the CRF had been held in Asia and was the best attended Forum held to date attracting delegates from 20 jurisdictions in five continents. The CRF provided an opportunity for corporate registers from all over the world to meet and review the latest developments in corporate business registers internationally and exchange experiences and information on the present and future operation of corporate business registration systems.



財經事務及庫務局局長在「公司註冊論壇」開幕儀式為醒獅點睛  
The Secretary for the Financial Services and the Treasury dotting the eyes of the lion at the opening ceremony of the Corporate Registers Forum

「公司註冊論壇」開幕儀式的醒獅表演  
Lion dance at the opening ceremony of the Corporate Registers Forum





公司註冊處處長在「公司註冊論壇」上發表演講  
The Registrar of Companies giving a presentation at the Corporate Registers Forum

「公司註冊論壇 2006」的主題為「遵從管治法規」和「公司及商業註冊機關在推動經濟和商業發展方面擔當的角色」。在論壇舉行期間，來自澳洲、加拿大、香港、馬來西亞、毛里求斯、新西蘭、薩摩亞、新加坡、南非及英國的公司註冊機關首長共聚一堂，就論壇的主題交流心得和經驗。至於內地方面，北京的國家工商管理總局和上海市工商行政管理局亦有派官員出席，而由歐洲各國公司註冊機關組成的歐洲商業註冊論壇也派代表以觀察員身份列席。以法律、規管和資訊科技等各方面的發展來說，參加今屆論壇的國家及司法管轄區各有不同。

論壇的討論環節內容充實，使與會代表獲益良多，給他們留下甚佳的印象和愉快的回憶。與會代表在今屆論壇建立的聯繫在他們離港後將會一直保持下去，讓大家都有所得益。以下是與會代表的一些主要評語：—

- 香港主辦了一個十分成功的論壇，與會代表莫不感到賓至如歸。主辦單位策劃周詳，把這項盛事推向更高的水

The themes of the CRF 2006 were “Corporate compliance” and “The role of companies and business registries in promoting economic and business development”. Registrars of companies or their equivalents from Australia, Canada, Hong Kong, Malaysia, Mauritius, New Zealand, Samoa, Singapore, South Africa and the United Kingdom shared their insights and experiences on the forum themes during the Forum. Officials from the State and Municipal Administration for Industry and Commerce in Beijing and Shanghai of Mainland China also participated. Members of the European Commerce Registers Forum, the organisation for the Companies Registries of Europe, attended as observers. The countries and jurisdictions represented at this year’s Forum covered a very wide spectrum in terms of the present stages of their legal, regulatory and IT developments.

Participants found the Forum sessions both fruitful and rewarding. All the delegates left Hong Kong with very positive impressions and very happy memories. The contacts and links established at this year’s Forum will continue long after the delegates have left Hong Kong to the mutual benefit of all. Below are some key comments from the delegates:—

- Hong Kong can take a bow — they have hosted delegates quite superbly. A magnificently organised event and it certainly takes the forum to another level...Hong Kong has

平。論壇能夠真正達到世界級水準，香港居功至偉，香港應為此感到自豪。

- 能夠以相對廉宜的費用親身出席這個歷來最多公司註冊機關參與的論壇，實在是一個難能可貴的機會。
- 雖然今天是論壇的最後一天，但差不多所有與會代表都出席早上的討論環節，足以證明這屆論壇水準超卓，空前成功。

been pivotal to the Forum achieving a genuine international standing of quality.

- The opportunity to attend the largest gathering of corporate registers in history is unparalleled and the Forum presented this at a token price.
- The fact that virtually all the participants were in attendance on this final morning is a strong testament to the quality of the programme.



參加「公司註冊論壇」的代表出席討論環節  
Delegates attending a session of the Corporate Registers Forum

參加「公司註冊論壇」的代表到本處參觀  
Delegates at the Corporate Registers Forum visiting the Registry

